

## چگونه از خود دفاع کنیم؟

توضیح رونویس: این نامه، بخشی از سلسله نامه های منتشر شده در این شماره از «بین الملل چهارم» زیر عنوان «آخرین نامه های تروتسکی» است. د. و، ۲۰۰۲

\* \* \*

طی یورش «کمپته ی دایز» به چند اتاق دانشجویی در آستین، تگزاس، حجم عظیمی از نوشته های تروتسکیستی به دست آمد. تیترهای خبری مطبوعات تگزاس در مورد این واقعه و داستان هایی با هدف تحریک احساسات، همگی تلاش داشتند تا تروتسکی را به این واقعه مرتبط کنند. در نامه ی زیر، تروتسکی مسیری را که باید برای دفاع طی شود، پیشنهاد می کند.

\* \* \*

دوست گرامی،

داستان تگزاس بسیار مهم است. رویکرد مردم درگیر در آن می تواند از زاویه ی قانونی تعیین کننده شود.

البته ما نمی توانیم شکلک استالینیست هایی را دربیاوریم که وفاداری خود را به دموکراسی بورژوایی جار می زنند. با این حال، تمایلی هم نداریم که هیچگونه بهانه ای برای آزار و اذیت دست و پا کنیم.

در این مورد، مثل سایر موارد، باید حقیقت را همچنان که هست بگوییم؛ یعنی، بهترین، مقرون به صرفه ترین و مناسب ترین روش برای توده ها،

دست یافتن به دگرگونی این جامعه با ابزارهای دموکراتیک است. دموکراسی، برای سازماندهی و آموزش توده ها نیز ضروری است. به همین دلیل است که همواره آماده ایم از حقوق دموکراتیک مردم با ابزارهای خودمان دفاع کنیم. با این حال بنا به تجربه‌ی عظیم تاریخی می‌دانیم که «۶۰ خانواده»<sup>۱</sup> هرگز اجازه‌ی تحقق دموکراتیک اصول سوسیالیستی را نمی‌دهد. در یک مرحله‌ی معین، «۶۰ خانواده» ناگزیر به سرنگونی یا تلاش برای سرنگونی نهادهای دموکراتیک و جایگزینی آن با یک دیکتاتوری ارتجاعی مبادرت خواهد کرد. این همان چیزی است که در ایتالیا، آلمان و طی روزهای اخیر فرانسه رخ داد. دیگر نیاز به ذکر کشورهای کوچک تر نیست. از پیش می‌گوییم که ما با سلاح در دست، آماده‌ی پس زدن اینگونه تلاش ها و خرد کردن دیکتاتوری فاشیستی با دیکتاتوری پرولتری هستیم.

این موضع گیری، با واقعیت تاریخی، هماهنگ و به لحاظ حقوقی غیرقابل حمله است.

درودهای رفیقانه،

ل. تروتسکی ۱۲ اوت ۱۹۴۰

مترجم: آرام نوبخت

بازنویس: یاشار آذری

آدرس اینترنتی کتابخانه: <http://www.nashr.de>

ایمیل یاشار آذری: [yasharazarri@gmail.com](mailto:yasharazarri@gmail.com)

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی: یاشار آذری

تاریخ بازنویسی: ۱۳۹۵

<sup>۱</sup> - ۶۰ خانواده ی ابرثروتمند که آمریکا را تحت سلطه ی خود داشتند؛ در صدر فهرست این خانواده ها، راکفلر قرار داشت (م).